



広報 たがみまち

きずな

あなたと行政とをむすぶ“情報誌”

スピーディーな連携、迅速対応 ～山岳救助訓練(護摩堂山-羽生田野球場)～

2011
平成23年

11

No.504



町民懇談会を開催します

次のとおり町民懇談会を開催いたしますので、町民皆様のご参加をお待ちしております。

〔懇談会内容〕

- ①第5次総合計画の素案説明について
- ②災害時における避難等について
- ③自主防災組織の結成について
(未組織の地区)
- ④その他



〔期日及び会場〕

開催日	会場
11月16日(水)	保明交流センター
11月17日(木)	田上町コミュニティセンター
11月18日(金)	田上町公民館
11月21日(月)	羽生田公民館
11月22日(火)	老人福祉センター
11月24日(木)	曾根交流センター

※開催時間は、各会場午後7:00~9:00です。

ご都合の良い会場へ、お出ください。

※町民懇談会には、10月号きずな別冊の「防災特集号保存版」を持参してください。

問い合わせ先：役場 総務課 企画財政係 TEL57-6222 FAX57-3112
E-mail : t2222@town.tagami.niigata.jp

子ども手当制度が変わりました。 申請の手続きをお願いします。

(H24.3.31まで)

平成23年10月から子ども手当制度が変わりました。これまで子ども手当を受け取っていた方も含め、全ての方が認定請求手続きをする必要があります。

平成23年9月まで田上町で子ども手当を受給していた方には、申請書類を郵送いたします。(今年度は所得制限がありません。)

【支給額】

子どもを養育されている方には、中学校を卒業するまでの子ども1人につき、以下のとおり支給されます。

3歳未満(一律)		月額15,000円
3歳以上小学校修了前	第1子・第2子	月額10,000円
3歳以上小学校修了前	第3子以降	月額15,000円
小学校修了以上中学校修了前(一律)		月額10,000円

【支給月】

支給月は2月、6月で、前月分までの手当を支給いたします。

最初の支給月は、平成24年2月(平成23年10月～平成24年1月分)です。6月には、平成24年2月分、3月分が支給されます。

※平成23年10月施行の子ども手当特別措置法は平成24年3月までの子ども手当制度を定めたものであり、平成24年4月以降の制度については、国において決定され次第、お知らせします。

申請猶予期間(平成24年3月31日まで)に提出されれば、10月分から支給されます。

※ただし、子どもが生まれた・対象の子どもの人数が変わったときは、申請書類の提出が必要です。

また10月1日以降、田上町に転入されたときも、申請書類の提出が必要です。

原則として請求のあった月の翌月分から手当が支給されます。この場合、申請猶予期間の対象ではありませんので、早めの申請をお願いいたします。

※公務員の方は、勤務先へお問い合わせください。

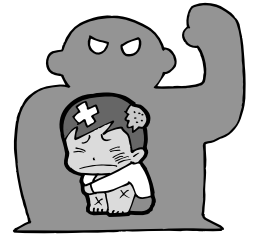
詳しくは、役場保健福祉課福祉係へお問い合わせください。

問い合わせ：役場保健福祉課 福祉係 ☎57-6112



11月は児童虐待防止推進月間

守るのは気づいた あなたのその勇気



本来守るべき立場にある保護者から虐待を受ける子どもが増えています。虐待は、子どもの心にも、虐待をしてしまった人にも深い傷を残します。虐待の繰り返しや深刻化を防ぐためには、早期発見・早期対応が重要です。

子どもを虐待から守るための5ヶ条

- ①「おかしい」と感じたら迷わず連絡を（通告してください）
- ②「しつけのつもり…」は言い訳（子どもの立場に立って判断しましょう）
- ③ひとりで抱え込まない（あなたの出来ることから即実行しましょう）
- ④親の立場より子どもの立場（子どもの命を最優先にしましょう）
- ⑤虐待はあなたの周りでもおこりうる（特別なことではありません）

児童虐待とは

- ◆身体的虐待…殴る、蹴る、投げ落とす、激しく揺さぶる、やけどを負わせる、溺れさせるなど
- ◆性的虐待…性的行為の強要、性器や性交を見せる、ポルノグラフィの被写体にするなど
- ◆ネグレクト…家の中に閉じ込める、食事を与えない、ひどく不潔にする、自動車の中に放置する、保護者以外の同居人による虐待を放置するなど
- ◆心理的虐待…言葉による脅し、無視、兄弟間差別的扱い、子どもの前で配偶者やその他の家族などに対して暴力を振るうなど

児童虐待防止には、まず相談を

「子どもの泣き声が絶えない」「子どもへの怒鳴り声が聞こえる」—こうした虐待が疑われるサインに気づいたときは、保健福祉課にご相談ください。その一本の電話が親子を救うかもしれません。もちろん、通告した人の秘密は守られます。

「おや?」と気になることがありましたら役場(保健福祉課)、児童相談所へご連絡ください。

相談、通告先
問い合わせ

・役場保健福祉課

☎57-6112

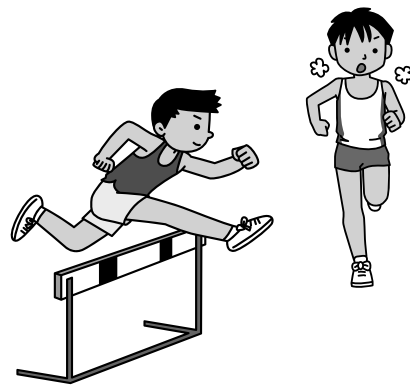
・児童相談所全国共通ダイヤル

☎0570-064-000

田上町立小学校親善体育大会

陸上記録会 結果

(9月14日、羽生田小グランド)



男子

女子

(敬称略)

6年生				6年生			
100m		走り幅跳び		100m		走り幅跳び	
①渡邊幹太(羽)	14"7	①松平 昂(羽)	3m93cm	①土橋 聖(羽)	14"8	①松原滯華(羽)	3m37cm
②須佐俊紀(田)	14"7	②五百川隼(田)	3m53cm	②森山稀来莉(田)	15"1	②田中美穂(羽)	3m36cm
③大湊爽太(羽)	15"5	③坪谷真登(羽)	3m43cm	③片野瞳子(田)	16"2	③種橋美和(田)	3m10cm
80mハードル		走り高跳び		80mハードル		走り高跳び	
①師社佑太(羽)	15"2	①佐藤 真(田)	1m18cm	①今井美怜(羽)	16"2	①古田嶋愛(羽)	1m16cm
②沖坂柚輝(田)	15"3	②中野大輝(田)	1m18cm	②吉田菜々子(田)	16"7	②山際愛結(羽)	1m13cm
③落合和真(田)	17"4	③鶴巻清歩(羽)	1m18cm	③野口梨乃(田)	16"9	③金子ひより(田)	1m05cm
③坂上晃基(羽)	17"4						
1500m		4×100リレー		800m		4×100リレー	
①遠藤 博(羽)	5' 42"3	①田上小Aチーム	1' 01"6	①五十嵐美紀(羽)	3' 03"5	①羽生田小Aチーム	1' 02"6
②鈴木佑弥(羽)	5' 43"2	②羽生田小Aチーム	1' 02"7	②白石優美(田)	3' 06"7	②田上小Aチーム	1' 04"5
③田辺尚友(田)	5' 57"7	③田上小Bチーム	1' 03"6	③船久保茜(田)	3' 10"4	③田上小Bチーム	1' 05"3
5年生				5年生			
100m		走り幅跳び		100m		走り幅跳び	
①知野陽明(田)	15"7	①井上慎太郎(田)	3m26cm	①藤田侑花(羽)	17"0	①塩原 栞(田)	3m18cm
②笹川一真(羽)	15"9	②中村龍斗(田)	3m02cm	②砂井杏花(田)	17"2	②渡邊侑奈(羽)	2m78cm
③高橋龍紀(田)	16"6	③牛腸慎也(田)	2m94cm	③山吉愛華(田)	17"7	③佐藤菜々子(田)	2m70cm
80mハードル		走り高跳び		80mハードル		走り高跳び	
①吉田海児(田)	16"5	①小林尚人(田)	1m05cm	①佐藤万理垂(田)	17"3	①笹川莉奈(羽)	1m05cm
②渡邊周真(羽)	17"2	②藤田康生(羽)	1m00cm	②宮田早紀(羽)	19"6	②小林奈歩(羽)	1m00cm
③坂井祐輔(田)	17"6	③坂上達亮(羽)	1m00cm	③坪谷実花(田)	20"2	②前田日南(羽)	1m00cm
						②小田菜月(田)	1m00cm
1500m		4×100リレー		800m		4×100リレー	
①安達翔夜(田)	5' 56"5	①田上小Aチーム	1' 04"8	①外山 華(羽)	3' 12"0	①羽生田小Aチーム	1' 07"5
②小林優我(羽)	6' 55"3	②羽生田小Aチーム	1' 05"9	②小野由真子(田)	3' 17"9	②田上小Aチーム	1' 08"0
③川村真斗(羽)	7' 00"4	③田上小Bチーム	1' 07"8	③船久保翠(田)	3' 21"6	③羽生田小Bチーム	1' 09"8

(田)・・・田上小 (羽)・・・羽生田小 ①、②、③・・・1位、2位、3位

※順位は、小学校の規定により決定

竹の友幼稚園 いもほり体験



10月11日、園児らは、よつばの会が植えて大きく育ったさつまいもを掘り出す体験を行いました。一生懸命いもほりをした後は、ほかほかの焼き芋をみんなで「いただきまーす」。とっても甘くて美味しい焼き芋でした。

キッズ健康講座

10月13日、「食への関心を深めてもらう」ため、竹の友幼稚園の5歳児親子を対象にキッズ健康講座が開催されました。園で収穫した、さつまいもや地元野菜を皆で切って「トントン豚汁」をつくりました。園児らは「お家でもいっぱいお手伝いをしたい」と楽しい様子でした。



川船河地区世帯訪問



10月27日、川船河地区で交通安全・防犯・火災予防の世帯訪問が行われました。約220世帯を対象に、オレオレ詐欺や夜間外出時の反射材の利用方法、火の元の再確認を呼びかけました。なお、今年から女性消防団も参加して活動をしていました。

山岳救助訓練

10月5日、加茂地域消防本部が山岳救助などに迅速・的確に対応するための消防防災航空隊「防災ヘリ」と連携訓練を行いました。(表紙写真)

護摩堂山から羽生田野球場まで要救助者をヘリコプターで搬送し、地上で待機していた救急隊へ引き継ぎを行いました。

▼日時 11月27日(日)
午後1時30分～3時30分

▼会場 燕市吉田公民館講堂

▼問い合わせ
県立精神医療センター
☎025-24-3930

市民のための健康講座

▼講師 新潟青陵大学大学院
臨床心理学研究科 碓井真史先生

※入場無料・申込不要、当日会場にお越しください。

▼問い合わせ 役場保健福祉課
☎57-6112

こころの健康づくり講演会

▼日時 11月26日(土)
午後1時30分～3時

▼会場 保健福祉センター

▼演題 「人間関係をよくするためのストレスとの上手なつきあい方」

▼受付日時
月曜日～金曜日(祝日を除く)
午前8時30分～午後5時

▼申請・問い合わせ
役場町民課 総合受付
☎57-6115

**年末年始に海外へ渡航する方
パスポートの申請はお早め!**

12月29日(木)から1月3日(火)まで役場の窓口業務は休みになります。パスポートを申請してから受け取るまで2週間かかりますので、年内に必要な方は12月14日(水)までに申請してください。

※田上町に住民登録している方は、原則的に田上町役場でパスポートを申請することになっており、新潟県パスポートセンターでは申請できません。

INFORMATION
お知らせ
田上町役場
☎57-6222
(代表電話)

- 各課直通電話です。
- 総務課 ☎57-6222
 - 地域整備課 ☎57-6223
 - 産業振興課 ☎57-6225
 - 農業委員会 ☎57-6226
 - 町民課 ☎57-6115
 - 保健福祉課 ☎57-6112
 - 教育委員会 ☎57-6114
 - 会計課 ☎57-6116
 - 議会事務局 ☎57-6300
 - 田上町公民館 ☎57-3114

**平成23年分
青色申告決算説明会**

青色申告をされる個人事業主の方への決算説明会を開催します。なお、説明会で使用する資料は当日配布します。

対象	開催日時	会場
営業所得・ 不動産所得 関係	12月8日(木) 午前10時 ～正午 午後1時30分 ～3時30分	燕三条 地場産センター メッセピア 4階 大会議室
農業所得 関係	12月12日(月) 午後1時30分 ～3時30分	J Aにいがた南蒲 北営農センター (三条市下保内)

問い合わせ：
三条税務署 記帳指導担当 ☎32-6213

**12月から2月まで
夜間窓口を休止します**

町では毎週水曜日、午後7時まで住民票などの夜間交付を実施していますが、冬期間の夜間窓口業務を休止します。なお、電話予約による証明書の交付は引き続き行っていますので、ご利用ください。皆さんのご理解をお願いします。

電話予約による証明書の交付

- 予約できる証明書 住民票、印鑑証明、税証明
(戸籍証明書等はできません)
- 予約受付時間 月曜日～金曜日(祝祭日を除く)
午前8時30分～午後5時15分
- 予約電話番号 57-6115
(住民票・印鑑証明は町民課住民係)
(税証明は町民課税務係)
- 証明書の交付場所 休日・夜間受付(宿日直室)
- 証明書の交付時間 月曜日～金曜日 午後5時15分～8時
土日祝祭日 午前8時～午後8時

地デジテレビ・アンテナ工事

お気軽にご相談ください♪

電気・上下水道給排水・ガス・浄化槽・IT・家電



田上町大字田上丙 1360(湯田上)

☎57-2361 FAX57-5071

庭の手入れ・家事の手伝い・その他何でもご相談ください

生活サポートセンター

けあーず

あ!こんなとき
お電話ください

たけのこたすけ

E-mail : care-s@goo.jp

田上町大字川船河1330-5 tel 0256-57-1055 fax 0256-57-1056

ホームヘルパー 生活援助・身体介護等いたします

有料広告

有料広告

休日に乳がん検診を受けてみませんか？

県では、乳がん検診の受診機会を逃している方でも受診が出来るように広域的な休日健診を実施しています。田上町の方も参加できますので、町の乳がん検診を逃した方は、お買物物ついでに県央地区で実施される乳がん検診を受けてみませんか

▽日時 12月11日(日)

午前10時～午後3時30分

▽会場 三条商工会議所会館

▽定員 100名

※予約不要、当日先着順

▽問い合わせ

役場保健福祉課

☎57-6112

多重債務に関する相談

新潟財務事務所では、多額の借入で悩んでいる方の相談窓口を開設しています。近隣の方はもとより県内各地から相談が寄せられ、地元の法律専門家をご紹介しております。お一人で悩まず、まずはお電話ください。

▽問い合わせ

新潟財務事務所

☎025-229-2788

歯っピースマイルフェア
無料歯科相談会のお知らせ

ステキな笑顔には『いい歯』が欠かせませんよね。子どものお口、自分のお口は元気ですか？無料相談会です!!この機会に、お口の中をチェックしましょう!!

私の歯並びは？



むし歯はない？



お口の中、きれい？



- ◇日時 11月20日(日) 午前10:00～午後1:00まで
- ◇会場 田上町総合保健福祉センター
- ◇対象 ご家族みんなでどうぞ
- ◇内容
 - ・歯科健診、相談、フッ素塗布(小学生まで)
 - ・歯並びに関する相談
 - ・歯と歯ぐきのお手入れ相談、ハミガキ教室
 - ・お口に優しい『おやつ』コーナー
 - ・手作りおもちゃで遊ぼう
- ◇問い合わせ: 役場保健福祉課 TEL57-6112

放射線測定結果を公表します

■測定場所…羽生田小学校、田上小学校、田上中学校の各校庭、竹の友幼稚園、田上いずみルーテル幼稚園の各園庭 田上町役場の駐車場

■測定結果(通常の範囲内でした)

測定日時	測定場所	天候	測定結果(マイクロシーベルト)	
			通常の測定範囲内(0.016~0.16マイクロシーベルト)	
11月1日 8時50分～9時05分	羽生田小学校	晴れ	地上1m	0.060
			地上50cm	0.050
			地上10cm	0.050
11月1日 9時10分～9時25分	田上中学校	晴れ	地上1m	0.082
			地上50cm	0.080
			地上10cm	0.088
11月1日 9時30分～9時40分	竹の友幼稚園	晴れ	地上1m	0.048
			地上50cm	0.048
			地上10cm	0.046
11月1日 9時45分～9時55分	田上小学校	晴れ	地上1m	0.070
			地上50cm	0.066
			地上10cm	0.070
11月1日 10時00分～10時10分	田上いずみルーテル幼稚園	晴れ	地上1m	0.062
			地上50cm	0.064
			地上10cm	0.068
11月1日 10時30分～10時40分	田上町役場	晴れ	地上1m	0.072
			地上50cm	0.066
			地上10cm	0.072

問い合わせ: 役場総務課 ☎57-6222

有料広告

蔵膳 御法要会員募集中!!

■入会金 3,000円 年会費無料!!

- ① 金店でご利用いただけるお食事券3,000円分プレゼント
- ② 御法要料理10%引!!
- ③ 引出物5%引!!
- ④ サービス料無料!!
- ⑤ バス送迎無料!!



お料理コースの一例
お料理 6,500円コース
山形牛のステーキとずわい蟹の蒸し焼き焼全12品 +1,500円(税込1,575円)で2時間飲み放題

お申し込み・お問い合わせ… 御村将軍 本部 ☎(0256) 52-5287 (10時～18時)

有料広告

英語で広がる未来

English 英会話教室

Wonderland
イングリッシュワンダーランド

毎週土曜に教室説明会開催中

AM9:30～10:30

お電話にてお申し込み下さい。

新潟の子どもたちが国際社会で通用する人材(グローバルレジデンス)になるお手伝いをいたします。

☎0256-57-5696

GLOBAL CITIZEN 窪田さやか

田上町羽生田 131-1(羽生田接骨院様隣入居ビル2F)

大河津分水新可動堰通水式

▽日時 11月23日(水・祝)

午前10時～午後3時

▽会場 大河津分水路

※事前申込不要、見学料無料

▽問い合わせ

信濃川河川事務所

☎0258-38-3020

労働時間適正化

キャンペーン

▽時間外労働協定の適正化などによる時間外・休日労働の削減

▽長時間労働者への医師による

面接指導など、労働者の健康

管理に関する措置の徹底

▽労働時間の適正な把握の徹底

に取り組みましょう。

※キャンペーン期間中、厚生労働省ホームページに「労働基準関係情報メール窓口」を開

設しています。

▽問い合わせ

新潟労働局監督課

☎025-234-5922

こんなときは届け出が必要です

▼建物を取り壊したとき

▽未登記家屋を取り壊したときは、翌年度からの税額に影響しますので、「家屋滅失届」に所有者の印を押印して提出してください。

※登記している家屋の滅失登記手続きを法務局で行った場合は必要ありません。

▼未登記家屋を名義変更したとき

▽未登記家屋の所有者が、売買、贈与、相続等により変更になった場合は、「未登記家屋所有者変更届」を提出してください。届出には、新旧所有者の押印が必要です。

※登記している家屋の所有権移転登記手続きを法務局で行った場合は、必要ありません。

以上の届出がなされない場合、次年度も引き続き同じ条件で課税される可能性がありますので、お手数でも12月28日までに届出をお願いします。

届出のあった建物は、現地調査等により確認のうえ、翌年度からの固定資産税の課税対象から除外します。

固定資産税の納税義務者が

亡くなったときは…

納税義務者が亡くなったときは、その相続人が納税義務を受け継ぐことになります。相続人が複数の場合は、相続人全員の共有財産として相続人が連帯して納めていただくことになります。

相続人の代表者が決まった場合は、『相続人代表者指定届』を早急に提出してください。

事業を行っている方へ 償却資産の申告をお願いします

町内で工場・商店・美容院・飲食店、アパート・駐車場の貸し付けなどの事業を行っている法人・個人の方は、毎年1月1日(賦課期日)現在に所有している償却資産(事業を行う場合に使用する機械・器具・備品など)について申告をしていただく必要があります。

また、遊休資産(稼動を休止しているが、維持補修が行われている資産)又は未稼働資産(すでに完成しているが、まだ稼動していない資産)であっても、賦課期日(1月1日)現在において事業の用に供することができるものは申告してください。

問い合わせ：役場町民課 ☎57-6115

有料広告

夜間の喜ぶ場所
クリーニング **さんふれいす**
Sun Place

☎0120-75-4002

ふとん・じゅうたん・丸洗い
(有)早津インテリアセンター
田上町大字原ヶ崎
☎0120-57-2860

古民家の台所

おここ

大小宴会予約受付中

最大20名収容

生ビール・カクテル・定食・ラーメン・一品料理
田上町丙3030-16 ☎0256-57-6236
平日/pm5:30~pm11:00(ラストオーダー)
日曜日/pm5:30~pm10:00(ラストオーダー)
【定休日】月曜日



有料広告

公有財産売却に係る入札を実施します

(制限付一般競争入札)

○入札に付する物件の所在地、面積等

所在地	新潟県南蒲原郡田上町大字保明新田806番1(旧保明保育所跡地)
地目	宅地
面積	1,990.67㎡

○用途制限

地域密着型介護サービス施設の用地として売却します。それ以外の用途に使用してはいけません。

○入札参加資格について

- ・新潟県内に本社・本店・本部又はその機能を持つ事業所を有する法人
- ・地方自治法施行令(昭和22年政令第16号)第167条の4の規定に該当しない者
- ・法人の役員等が暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律(平成3年法律第77号)第2条第2号から第6号に該当しない者

○入札参加申込書の配付期間、方法

平成23年11月7日(月)～11月18日(金)

役場総務課で配布します。また、町ホームページにも掲載します。

※総務課で受領の場合、土・日曜日・祝祭日を除く午前8時30分から午後5時15分まで

○入札参加申込方法

入札参加申込書に必要事項を記入し、必要な書類を添えて役場総務課へ提出してください。

【添付書類】

- ・地方自治法施行令第167条の4の規定及び暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律第2条第2号から第6号に該当しない旨の誓約書
- ・法人の登記事項証明書

○申込受付期間、申込方法

平成23年11月7日(月)～11月18日(金)

午前8時30分～午後5時15分

役場総務課まで持参又は郵送(郵送の場合は申込期間必着)とします。

○現地説明会は開催しません。

○入札日・会場 平成23年11月30日(水)

午前9時 役場2階 入札室

○最低売却価格 14,333,000円

○現況写真



問い合わせ：役場総務課 ☎57-6222

有料広告

生命保険・損害保険の相談

■ 専門家による無料相談会 ～ご好評につき期間延長～
「保険クリニック燕三条店」では12月28日まで町民の皆さんへ生命保険の無料相談会を開催します。保険のプロが中立的な立場で丁寧にアドバイスします。

■ 相談は完全予約制
保険クリニック燕三条店
募集代理店 ㈱エフピーエム
三条市荒町2-26-7
☎ 0120-774-166



給排水衛生工事・電気設備工事

一級電気工事施工管理技士事務所
一級管工事施工管理技士事務所

志田電気(株)

Tel 57-2068 Fax 57-2328

有料広告

「防火の心を育む」



加茂市・田上町防火管理協会では、火災予防への関心を一層深めてもらう目的で、管内の小学校4年生以上を対象に防火ポスターを募集いたしました。

9月20日に、加茂地域消防署会議室で開催された審査会において、厳正なる審査の結果、応募総数242点の中から51点が入賞されました。なお、最優秀賞、優秀賞をお知らせいたします。

最優秀賞

4年生	皆川 いろは (石川小学校)	坂上 美月 (七谷小学校)
5年生	馬場 颯大 (加茂小学校)	渡邊 鈴華 (下条小学校)
6年生	高橋 諒 (石川小学校)	安中 都 (石川小学校)

優秀賞

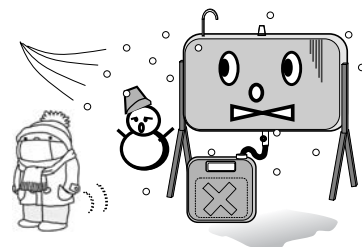
4年生	志田 大和 (加茂西小学校)	牛腸 優里 (加茂小学校)
	鷺塚 隆馬 (加茂小学校)	佐藤 旭 (田上小学校)
	小柳 りな (羽生田小学校)	
5年生	坂内 榛花 (加茂小学校)	江部 瑞穂 (田上小学校)
	船久保 翠 (田上小学校)	児玉 留奈 (田上小学校)
	宮田 早紀 (羽生田小学校)	
6年生	関根 恵理夏 (加茂南小学校)	吉澤 碧唯 (加茂南小学校)
	西潟 恭介 (七谷小学校)	森山 稀来莉 (田上小学校)
	坂上 晃基 (羽生田小学校)	

(敬称略)

油類等の漏えい事故防止についてお願い

油流出事故に気をつけて!!

- ◆ 給油中はその場をはなれない!
- ◆ 油タンクのバルブを完全に閉めたか確認!
- ◆ 除雪する際は、油の配管を破損しないように注意!
- ◆ 屋外の配管が、雪、融雪等により破損しないように注意!
- ◆ 油送設備の操作ミス、誤作動に注意!



※誤って油を漏えいさせてしまった、又は水路、河川等に油が流れているのを発見した時は、最寄りの消防、警察、もしくは役場へすぐに連絡してください。

【問い合わせ】 加茂地域消防署 ☎0256-52-1770
 加茂地域消防署・田上出張所 ☎0256-57-5300

椿寿荘イベントだより

11.13 ²⁰¹¹日

秋の名庭を
愛でながら

お茶会 ちんじゅそう



江戸千家社中による、秋のお茶会をお楽しみ下さい。
細かい作法は必要ありませんので、お気軽にお越し下さい。

■時間／10:00～15:00 ■席料／700円 (お茶・お菓子付き・入館料込み)

11.23 ²⁰¹¹水
～28 ²⁰¹¹月



懐かしの 日本人形展

江戸末期から昭和初期まで(個人所有)

■時間／9:00～16:00 ■料金／無料 (但し、入館料有料)

～11.30 ²⁰¹¹水



名庭を眺めながら、くつろぎのひとときを 椿寿荘秋ランチ

■時間／11:00～14:00 ■限定／一日10人位・前日までにご予約を

■Aランチ／2,200円 ■Bランチ／3,000円 (入館料込み)

*写真の料理は一例です *食後にコーヒーもどうぞ(別途料金)

感謝!

椿寿荘では、イベントに座椅子を用意しておりますが、まだ数が足りません。先日匿名で「椅子を買い増してください」と6万円のご寄附がありました。早速30個購入させていただきました。足腰の悪い方は少しでも楽にご観覧いただけたと思います。大変ありがとうございました。

椿
寿
荘
豪
農
の
館

チケット販売店／【田上】椿寿荘・けあ〜ず・金子薬局・石田屋商店・丸山オート・藤次郎【加茂】小池めがね・ミュージックショップあべ・NIC加茂 木戸新聞店【新潟】伊勢丹5F トップトラベル新潟(デッキ401内) 他
お問合せ／豪農の館 椿寿荘 0256・57・2040 ★椿寿荘のイベント案内はブログでチェック! →「椿寿荘便り」で(検索)

総務省が3月末に調査した住民基本台帳人口の総人口は1億2623万625人で昨年に引き続き減少となりました。なお、三大都市圏（東京圏・名古屋圏・関西圏）の人口は、全国の総人口の半数を上回り、過去最高を記録したと報告しています。三大都市圏とは対象に、町村部の人口は16年連続で減少しています。

人口増加数のトップは東京都となりました。また、神奈川県、埼玉県、千葉県、愛知県がそれぞれ1万人以上の増加となっています。一方で、対前年で人口増加数が最も少ないのは、北海道、新潟県、秋田県、青森県と続いています。新潟県は前年に比べ1万2238人の減少で、ここ数年この傾向が続いています。

人口の増減の状況を表すことを「人口動態」と言います。人口動態調査は主に自然増加数（出生者－死亡者）と社会増加数（転入者－転出者）で調査されます。全国で人口の自然増加となる箇所は、愛知県、神奈川県、沖縄県、埼玉県、東京都と続きます。一方、新潟県は自然増加数が最も少ない北海道に次いで2番目に少ない県となっています。また、社会増加についても東京都、

町長室の窓から

輝くまち田上 夢あるまちづくり(その123)

人口減少傾向の状況での町づくり
—町村人口は16年連続で減少—

田上町長 佐藤 邦義

田上町でも核家族化は進んでいますが、高齢者世帯が多くなってきていることが、町内でも目につくようになってきました。

この状況を認識して、各地区では「地域づくり」を考えていかねばなりません。かねてよりその必要性を訴えてきましたが、「自主防災組織」の確立により、高齢者と年少者のための「安全・安心な町づくり」ができると考えています。

地域での絆が生まれるには、日頃からお互いに関心を持つことが大切です。一人ひとりが声を掛け合うことが第一歩となります。各地区の役員には、それぞれの地区での活動に進んで参加できる体制を作っていただいたいと思います。高齢者、弱者といわれる人達に地域で手を差し伸べることが、今求められています。町では、そのような活動に積極的に支援をしています。

高齢者、弱者としてではなく、その地域で生活する一人の住民として生きていくことは、大切なことです。子どもたちも大人や高齢者の生きる知恵を必要としています。田上町の教育現場でも取り入れています。昔から伝わる「生きる知恵、技」をぜひ地域でも傳承する場をつくって欲しいと考えています。

山整備に

多くの中学生参加！

10月23日にまちづくり集団「あじさい塾」が中心となって開催された護摩堂山整備に多くの中学生が参加してくれました。当日は田上中学校の生徒51名を初め、一般のボランティアなど、総勢1000名規模での活動でした。校長先生、教頭先生、部活動毎に参加した生徒は、学校では普段見せない元気な笑顔を満面に浮かべ、重い丸太や木の枝を運び大人達との交流を行いました。午後からは里山についての講演会もあり有意義な一日を過ごせたと思います。

護摩堂山では、あじさい塾が国蝶オオムラサキを呼び戻す活動、そして曾根農地保全会の皆さんがオトメユリの植栽をして、綺麗な花を咲かせています。将来は動植物で一杯の護摩堂山になるよう願って活動しています。

このように、各地区、自分たちの力で協力した活動が実践されることで、子ども達の参加も可能になります。活動を通して田上の古き良き伝統、生活の知恵や技が若い世代に傳承されることに大きな期待を持っています。

田上町 人口

前年比で92名の減少

田上町では前年比100名の減少でした。自然増加は80名の減少、社

暮らしのカレンダー

11/16～12/15

月	日	曜日	内 容	時 間	場 所	
11月	16	水	育児相談会 機能訓練	9:00～11:30 10:00～15:00	子育て支援センター 保健福祉センター	
	17	木	補聴器相談(リオン)	10:00～	役場	
	18	金	スローフード教室「男のそば道場」 3歳児健診(平成20年9～10月生まれ) 2歳6か月歯科健診(平成21年3～4月生まれ)	9:30～ 受付12:50～ 受付12:50～	保健福祉センター 保健福祉センター 保健福祉センター	
	19	土	ゆうゆう教室「ゴルフ体験」 新潟いのちの電話津軽民謡演奏とトーク	13:30～15:30 14:00～	湯田上カントリークラブ 保健福祉センター	
	20	日	【休日急患診療】 徳友医院(加茂市高須町) ☎53-0167			
	21	月	心と体の相談会 ストレッチ教室	9:00～11:30 10:00～	保健福祉センター 田上町公民館	
	22	火				
	23	水	勤労感謝の日 【休日急患診療】 須田医院(羽生田) ☎41-5025			
			献血	受付9:30～11:30、13:00～15:00	保健福祉センター	
	24	木	補聴器相談(リオン) 在宅療養者と家族のつどい 大人のゼミナール「民俗学へのいざない～食文化について～」	10:00～ 13:00～15:30 14:00～	役場 保健福祉センター コミュニティセンター	
25	金					
26	土	こころの健康づくり講演会	13:30～15:00	保健福祉センター		
27	日	【休日急患診療】 星野内科医院(川船河) ☎41-4141				
28	月	乳児健診(平成23年7月生まれ)	受付12:50～	保健福祉センター		
29	火					
30	水					
12月	1	木	補聴器相談(リオン)	10:00～	役場	
	2	金				
	3	土				
	4	日	【休日急患診療】 小池内科消化器科クリニック(加茂市仲町) ☎53-3355			
	5	月	心と体の相談会 育児相談会 ストレッチ教室	9:00～11:30 9:00～11:30 10:00～	保健センター 子育て支援センター 田上町公民館	
	6	火				
	7	水	機能訓練	10:00～15:00	保健福祉センター	
	8	木	補聴器相談(リオン) 育児学級(平成23年5～6月生まれ)	10:00～ 受付13:00～	役場 保健福祉センター	
	9	金	10か月児学級(平成23年1～2月生まれ) 元気はつらつ教室	受付9:30～ 13:30～15:30	保健福祉センター 保健福祉センター	
	10	土	両親学級(平成24年1～2月出産予定者)	受付9:30～	保健福祉センター	
	11	日	【休日急患診療】 吉田内科医院(加茂市柳町) ☎57-7511			
	12	月				
	13	火	ごまどう湯つ多里館 休館日 補聴器相談(マキチエ)	10:30～11:00	役場	
	14	水				
	15	木	補聴器相談(リオン)	10:00～	役場	

※【夜間・休日急患診療】 県央医師会応急診療所(三条市興野) ☎32-0909

※「心と体の相談会」は3日前までにご連絡ください。(役場保健福祉課 ☎57-6112)

新潟経営大学公開講座

- ◇日時 12月7日(水) 午後6時30分～8時
- ◇テーマ 「プログラミング体験 (C言語)」
※6日(火) 締切
- ◇日時 12月12日(月) 午後6時30分～7時
- ◇テーマ 「異文化コミュニケーション」
※9日(金) 締切
- ◇定員 各48名 ※先着順
- ◇会場 各講座とも新潟経営大学
- ◆問い合わせ：
新潟経営大学 総務課 ☎53-3000

第179回 16ミリ映写会

- ◇日時 11月26日(土) 午後2時～4時
- ◇会場 田上町公民館 ※参加費無料
- ◇内容 「マキオのひとり旅」
「おうさまはだれだ」
「やまあらしがやってきた」
「ミッキーマウスとやまぼうし」
「忍たま乱太郎の消防隊」
ほか全6作品
- ◆問い合わせ：相田良夫 ☎57-5086

新潟大学法学部 法律相談部 無料法律相談会

- 〔電話受付〕
- ◇日時 11月18日(金) 午後1時～7時
11月19日(土)・20日(日)
午前10時～午後7時
 - ◇内容 係争中(裁判中・調停中)の事件を除く民事事件(離婚、相続、賃貸借、土地関係など)
詳しくは<http://www.e-akiba.jp/~ho-so/>をご覧ください。
 - ◇受付電話番号：025-261-8290 (金・土・日)
025-263-3060 (金・土・日)
 - 〔相談会開催日〕(要予約)
 - ◇日時 12月4日(日) 午前10時～午後5時
 - ◇会場 新潟大学五十嵐キャンパス 法文棟

行政書士による行政手続に関する無料電話相談

- ◇日時 11月19日(土)、11月26日(土)
午後1時～5時
- ◆相談、問い合わせ：
大塚行政書士事務所 大塚義行 ☎57-4090

遺言・相続 無料電話相談

- ◇日時 11月26日(土) 午前9時～正午
- ◆相談、問い合わせ：
たがみ行政手続事務所
(善養寺・渡邊) ☎57-3988

相続登記・成年後見制度・ 借金整理の無料相談

- ◇日時 平日 午前9時30分～午後6時
11月27日(日) 午前9時30分～正午
- ◆相談、問い合わせ
司法書士池野・蝶名林共同事務所 ☎46-0003

田上町自衛隊父兄会 特別講演会

- ◇日時 11月20日(日) 午前11～午後1時
- ◇会場 田上町 蔵善
- ◇内容 「東日本大震災における
自衛隊の救援支援活動」
- ◇参加費 1,000円 (弁当代・お茶代)
- ◆問い合わせ：佐野 ☎57-4213

絵本の読み聞かせ会

- ◇日時 12月10日(土) 午前11時～11時30分
- ◇会場 原ヶ崎交流センター 参加費無料
- ◇対象 幼児～小学生
- ◆問い合わせ：たがみサニープレイス ☎53-3473

社会福祉法人にいつ福社会 職員募集

職種	募集人数	応募資格	仕事内容	勤務時間
看護職員	3～5人	看護師または准看護師	入居者の健康管理、投薬処理など	午前8時～午後5時 午前8時30分～午後5時30分
介護職員	5人	ヘルパー2級以上	入居者の日常生活の介助および看護業務の補助	午前7時～午後7時の間で8時間(夜勤なし)

勤務場所：こぐち苑(新潟市秋葉区小口443)

または〔仮称〕やしろだ苑(新潟市秋葉区矢代田1234-1) ※平成24年4月開設

問い合わせ・申し込み：11月30日までにこぐち苑までご連絡ください。☎0250-21-0007

田上町商工会 50周年記念 小・中学生省エネ標語コンテスト結果

小学生標語コンテスト結果				
表彰内容	学校	学年	氏名	標語内容
最優秀賞	羽生田	1年	平山修士	省エネが地球と家計を守ります
優秀賞	羽生田	3年	佐藤 董	節電は誰でもできる ボランティア
優秀賞	田上	1年	えがわ こうき	テレビけし みんなでなかよく おはなしタイム
佳作	田上	2年	おやなぎ 大地	せつでんを たのしみながら エコライフ
〃	田上	5年	住吉俊甫	エコロジー 未来を守る 愛言葉
〃	田上	6年	野口梨乃	はやくねよう！私のじゅうでん 電気の節電
〃	田上	3年	山よし かりん	節電は一人ひとりの心がけ
〃	田上	6年	曾根千晴	「エコタウン」このしょうごう 協力しあえば、もらえるはず
〃	羽生田	3年	武田芽衣	まもろうよ ぼくらのちきゅう 楽しいみらい
〃	田上	1年	米山しゅんすけ	節電ははやねはやおき ころろがけ
〃	羽生田	1年	こばやしこうき	ちいさなせつでん みんなでやれば おおきなしょうエネ
〃	羽生田	3年	遠藤 彰	ゲームより 外で元気で あそぼうよ
〃	羽生田	6年	小林拓登	気づいたら 節電や節水 すぐ実行

中学校標語コンテスト結果				
優秀賞	田上	3年	佐藤 匠	小さな節約 みんなでやれば 大きな力
佳作	〃	3年	渡辺 樹哉	よろしくね 今日から君も エコ仲間
〃	〃	3年	帆 苺 瑞希	はじめよう 身近な省エネ 自分から
〃	〃	3年	永井 香	節電が 未来につながる みんなの行動
〃	〃	1年	野中 梨衣	節電は やろうとすれば できるはず！
〃	〃	1年	木下 翔太	LED 使うだけでも 省エネだ
〃	〃	1年	近藤 真由香	関係ない そう思わず 節電を！
〃	〃	1年	小畑 健司	省エネしよう 未来を救うのは 君たちだ
〃	〃	2年	樋口 駿介	田上町 省エネできる エコの町
〃	〃	2年	井口 有哉	ほらそこに 電気がついてる 見のがすな
〃	〃	2年	須田 遥	できることからやっつけていこう☆ みんなのHeart 一つにしよう

俳句 (敬称略、順不同)

木やいの香りが空気に混じりをる
 秋晴れのコバルトブルーに飛行機雲
 秋彼岸匂い惹かされ猫上段
 水難の爪跡のこし山粧ふ
 坊守に初孫誕生御取越
 寒月を懐に入れ年数へ
 氷雨降る家内は春の暖かさ
 菊日和障子細目に村十戸
 書肆閉店雁木を白き風わたる
 真白き鞠蹴り上げよ秋の天
 矢ひしものを憶へり萩の花
 露のま、手渡し呉れる終り茄子

下吉田 木伏 寿美
 湯川 阿部 聆子
 本田上 小柳 恒子
 上野 吉田 賢三
 本田上 鶴巻新一路
 清水沢 近藤 健一
 羽生田 渡邊 江秋
 川ノ下 高橋 玉舟
 羽生田 神田 掬香
 本田上 小柳白星子
 山田 小林 南月
 山田 渡辺 千酔

短歌 (敬称略、順不同)

甘柿を食して昔し思いはせ唯一のおやつ文句も言わず
 モヤの中旅立つ吾子のしあわせを祈りて送る今日の朝あけ

湯川 阿部 聆子
 羽生田 渡邊 江秋

川柳 (敬称略、順不同)

年重ね休日待つつ指おりし
 放射能長崎の鐘涙涙
 三世代楽しく過ごす子や孫と
 白鳥が冬の話題を持ってくる
 両陛下なでしこ撫でるように賞め

湯川 阿部 聆子
 本田上 大野 迅
 山田 加藤 山里
 羽生田 岡田 尚久
 清水沢 坂内 昇甫

戸籍の窓

9/26~10/25届出分、
敬称略

こせきのまど

ご結婚おめでとう

川船河 高野 英明・友絵 (平野)
上野 中澤 信夫・恵子 (小林)

赤ちゃん誕生

川船河 青木 麻那 (益夫・ナニック)
川ノ下 遠間 結斗 (伸生・明子)
山田 五十嵐 愛海 (弘之・好子)
本田上 小林 恵都 (義明・ひとみ)
川船河 木村 天馬 (一馬・ひかり)
上吉田 皆川 理珠 (広充・香織)
山田 田中 旺佑 (真・絵梨香)
下横場 齋藤 奏羽 (俊祐・美穂子)

おくやみ

清水沢 船久保タカ (81)
下中村 長澤 仙一 (98)
湯川 坪谷 誠 (89)
羽生田 小池 ユリ (87)
川ノ下 藤田トシエ (68)
羽生田 森山 隆 (74)
川ノ下 皆木 セツ (87)
原ヶ崎 石澤永一郎 (61)
下吉田 長谷川勢祐 (87)
本田上 田巻 芳郎 (76)

※掲載を希望しない方は、役場町民課(総合受付)へお申し出ください。

外国人のための一斉相談会

- ◇日時 11月19日(土) 午前10時~午後4時
- ◇内容 外国人を対象とした無料法律相談会です。
- ◇対応言語 英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、ロシア語、タイ語、タガログ語、ウルドゥ語、シンハラ語
- ◇相談受付方法 面談相談および電話相談 (いずれも予約不要、相談料無料)
- ※電話相談は0570-045-533へ(当日限り)
- ◇会場 新潟県弁護士会館
- ◆問い合わせ: 新潟市弁護士会 ☎020-222-5533

第9回 親子による桐木工教室

- ◇日時 11月27日(日)
午前の部: 9時~正午
午後の部: 1時~4時
- ◇会場 尙茂野タンス店 工場内 ※参加費無料
- ◇定員 10組 ※先着順(開場午後2時30分)
- ◆申込、問い合わせ:
尙茂野タンス店 茂野 ☎57-3610

携帯電話へのメール配信サービス実施中!

毎月1日・16日は行政情報、緊急性の高い情報は随時配信。
下記メールアドレスに空メールを送るだけ

tagami-town@r.town-tagami.info

※登録無料。
ただし、別途通信料がかかります。



問い合わせ
役場総務課 ☎57-6222

携帯電話QRコードからでも登録OK!

田上町のいしぶみ(石碑)

- ◆塔 時計塔
- ◆塔の場所 湯つ多里館、トンネル近く
- ◆塔の大きさ 170cm×150cm

商工会法が制定されたのは昭和35年。その翌年に田上町商工会は発足しました。まだ、戦後の混乱が残っている日本経済の中にあつて、町の商工業界をリードし、また町政についても当局に提言してきた団体です。

去る10月1日に、この商工会は創立50周年記念式典を盛大に挙行しました。この式典には通例の式次第に加えて「エコ自慢コンテスト」「小中学生省エネ標語コンテスト」に応募したなかから優秀者の表彰がありました。さすな6ページをご覧ください。

創立以来の田上町商工会の会長さんは次の方々でした。田中徳平、高野二郎、関川純三、田中芳雄、藤田昌司さん、そして現会長は佐野一雄さんです。現在、7部会に分かれ活躍しています。

そのうち、青年部会は発足40周年記念事業として、平成20年に護摩堂の登り口「湯つ多里館」わきと、小学校に団九郎の像を寄贈しました。このことは先の「いしぶみ」で紹介しました。

そのほかに「女性部会」が田上町商工会女性部創立20周年を記念して平成4年に写真のような時計塔を設置しました。「湯つ多里館」の近くで団九郎の像の隣です。時の女性部長は細井夏子さんでした。護摩堂山に登る人、「湯つ多里館」で入浴する人などにはありがたいことです。いつも、正確に時をきざんでいます。

時代が経つのは早いもので女性部は来年40周年を迎えます。親会のエコタウン促進事業やエコキャップ回収事業の推進に取り組み今後とも地域に根ざした活動に邁進するよう考えています。

(この稿を書くにあたり商工会の事務局長鈴木為明さんにご指導いただきました。)

投稿: 吉沢和平(上野)





田上のおいしい農産物がいっぱい!



10月30日、産業まつりが役場駐車場で開かれました。品評会に出展されている農産物は、農家の方々が手塩に掛けて育てた立派なものばかり。豊作の秋を感じられる一日でした。

■投稿記事あて先 /

〒959-1503 田上町大字原ヶ崎新田3070番地

田上町役場総務課 ☎57-6222

メールアドレス t2222@town.tagami.niigata.jp

食生活改善推進員のおすすめ料理

田上の旬の食材で

野菜料理をしっかり食べよう!

31



田上の野菜は
まるまる大きく
育っているよ～
米たより

田上レンジャー
(田上町食育推進
キャラクター)

★根菜の煮物

材料
(8人分)

- ごぼう…中1本
- 大根…中1/3本
- れんこん…1節(200g)
- 人参…大1本(200g)
- こんにゃく…1枚
- しいたけ…8枚
- たけのこ缶(田上産)…大1本
- 青菜…適量 鶏もも肉…1枚 油…大さじ1

【調味料A】酒…大さじ3.1/2 みりん…大さじ3.1/2

醤油…大さじ3.1/2 砂糖…大さじ1 塩…少々 酢…大さじ1

作り方

- ①鶏もも肉は大きめの一口大に切る。
- ②たけのこ、人参・大根・ごぼう・れんこんは皮をむいて乱切りにする。ごぼう・れんこんは酢水にさらす。
- ③こんにゃくはスプーンでひと口大にちぎる。しいたけは、石づきをとり半分に切る。
- ④人参、大根、こんにゃくは下茹でする。
- ⑤鍋をよく熱して、油を入れ、鶏肉を炒める。鶏肉に少し色がついたら、ごぼう、れんこんをよく炒める。次に、人参、大根、たけのこ、しいたけを入れて炒め、中火で材料が軟らかくなるまで煮る。
- ⑥調味料Aを3回に分けて入れ、汁気がほとんどなくなるまで煮る。最後に酢を入れて味を調える。器に色どりよく盛りつけ青菜をちらす。

【ポイント】・調味料に酢を入れることで、材料にコクが出ます。

- ・中火で煮ると、材料の水分が出るのでダシや水は使いません。
- ・青菜は、春に冷凍しておいた菜の花を使いました。

根菜の煮物



毎月19日は
「食育の日」

子どもの頃から早寝・早起きをし、朝ごはんをしっかり食べましょう!

役場保健福祉課 ☎57-6112

献立のヒント

【副菜】
かぶのサラダ

【主菜・副菜】
根菜の煮物

【主食】
ごはん

【みそ汁】
葱と里芋の味噌汁

町の人口 (10月31日現在)

↑	世帯数	4,076	世帯
	(前月比)	+	5
↓	人口	12,862	人
	(前月比)	+	21



町の木
サクラ



町の花
アジサイ

今月の納税

◆国民健康保険税 8期

※納税は便利な口座振替がおすすめです!